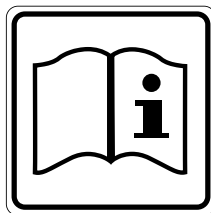


**SpanSet<sup>®</sup>**



---

**TF089 Harness Instructions  
EN361 & EN358**

---

---

**GB**

-----  
**DE**

-----  
**ES**

-----  
**FR**

-----  
**IT**

-----  
**NL**

-----  
**NO**

-----  
**PL**

-----  
**PO**

---

## SPANSET TF089

### Inspection and Examination Meaning of Labelling Details

**1** Year of Manufacture  
Jahr der herstellung  
Fecha de fabricación  
Date de fabrication  
Data di fabbricazione  
Produksjons dato

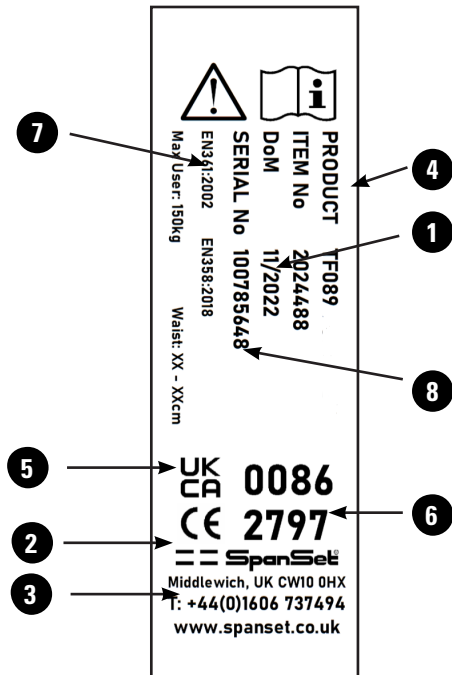
**2** Brand name  
Markenname  
Marca  
Nom De Marque  
Marca  
Produsent

**3** Contact details  
Kontakt details  
Details del contacto  
Détails de contact  
Particolari del contatto  
Kontaktinformasjon

**4** Product name  
Produktname  
Nombre del producto  
Nom de product  
Nome del prodotto  
Produktnavn

**5** European Certification  
Europäische Zustimmung  
Aprobación Europea  
Approbation Européenne  
Approvazione Europea  
Godkjennings organ

**7** Test Number  
Name des tests  
Nombre de la prueba  
Nom D'essai  
Nome della prova  
En standarder

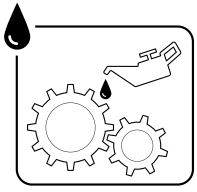
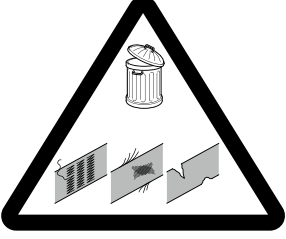
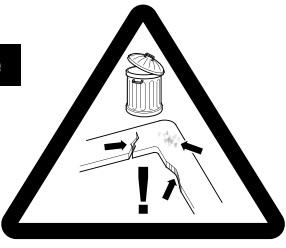


**6** Quality Approval  
Qualitätszustimmung  
Aprobación de la calidad  
Approbation de qualité  
Approvazione di qualità  
Kvalitetssikringsorgan

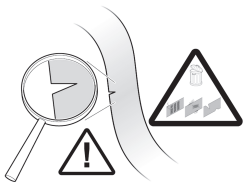
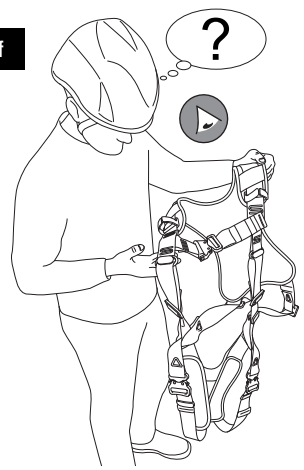
**8** Unique number  
Einzigartige Zahl  
Número único  
Nombre unique  
Numero unico  
Unikt nummer



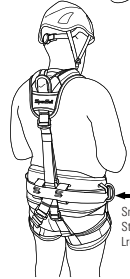
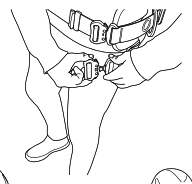
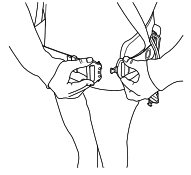
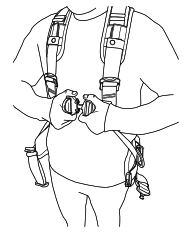
1.e



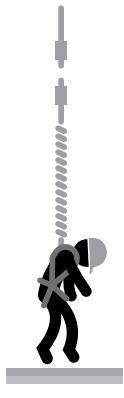
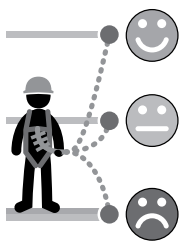
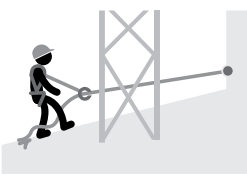
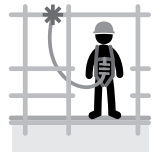
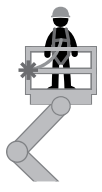
1.f



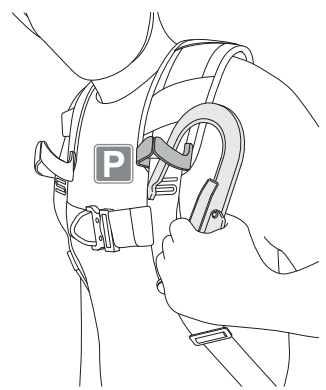
1.g



1.h



1.i







## TF089 Instructions for Use

### INFORMATION

SpanSet UK Limited, Telford Way, Middlewich, Cheshire, CW10 0HX, United Kingdom

The TF089 is an EN361 full body fall arrest harness designed for personal fall protection. It has an EN358 belt for work positioning with a combined mass up to 150kg. The product must not be overloaded or used outside its field of application; personal protection for work at height. It is not meant for prolonged periods of suspension.

**Use of this equipment is inherently dangerous, and prior to use you must:**

- Read the User Instruction Manual
- Be trained in the correct use of the product
- Familiarise yourself with the products operation & limitations
- Fully understand the risk involved in using the product
- Be physically and medically capable of operating the product safely and fully understanding its function

### Additionally:

- All work at height activities are inherently dangerous; your personal safety is your responsibility.
- Rescue provision should always be in place to deal with any emergencies and must be able to be carried out with maximum efficiency and speed.
- No alterations, additions or repairs should be made to this product without the written consent of SpanSet UK Ltd.
- The equipment shall not be used outside its limitations, or for any purpose other than that for which it is intended
- Regularly check fastening and adjustment elements.
- The waist belt is NOT suitable for fall arrest.
- Consider the need for a second system (e.g. Fall arrest) when using waist belt attachment.
- Keep slack in work positioning systems to an absolute minimum.
- Position work position lanyards above waist height.

SpanSet recommends that where possible all PPE be personal issue.

**1.a** Always ensure, via specific training or advice from a competent person, that the intended application of PPE is compatible with the products used. It cannot be assumed that all combinations of PPE will interact in a safe manner.

Product Label - the label details must be clearly legible and checked for compatibility for the required work at height activity. Check the details of the product label to ensure the product is within its operating lifespan.

**It is essential for safety that equipment is withdrawn from use immediately should:**

- Any doubt arise about its condition for safe use or; It has been used to arrest a fall and not used again until confirmed in writing by a competent person that it is acceptable to do so.

**1.b** **1.c** EN795 12kN MBS

A full body harness is the only acceptable body holding device that can be used in a fall arrest system

### Product Type Examination

EU Notified Body - SGS FIMKO OY, Notified Body 0598, Takomotie 8, FI-00380, Helsinki, Finland. EU Notified Body Number - 0598 (CE). UKCA Approved Body - SGS United Kingdom Limited, Approved Body 0120, Inward Way, Rossmore Business Park, Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN, United Kingdom. UKCA Approved Body Number - AB0120 (UKCA).

EU Notified Body - BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Netherlands. EU Notified Body Number - 2797. UKCA Approved Body - BSI Group Kitemark Court, Davy Avenue, Knowhill, Milton Keynes, MK5 8PP, United Kingdom. UKCA Approved Body Number - 0086.

The recommended expiry date of your product is either DOM (on the label) + 10 years or is on the label in date form - BATCH YYYYMM.

It is essential that this product is sold to the end-user with the instructions in the correct language of the country in which the product is to be used.

### **1.d** **1.e** **1.f** INSTRUCTIONS FOR MAINTENANCE Instructions for periodic examinations

To ensure the users safety SpanSet recommend that PPE for Work at Height is thoroughly examined:

- Periodically at intervals not exceeding 12 months in line with procedures described herein by a competent person authorised by SpanSet
- By the user before each use.

No alterations, additions or repairs should be made to this product without the written consent of SpanSet UK Ltd.

### Marking

**1.g** **Correct Way to put the Harness on**

**1.h** **Conditions Suitable for Harness**

### Materials

Polyester, Aluminium, Steel

Rescue provision should always be in place to deal with any emergencies and must be able to be carried out with maximum efficiency.

### Additional Information for User

**1.i**

TF089

DE **Anweisungen****INFORMATIONEN**

SpanSet UK Limited, Telford Way, Middlewich, Cheshire, CW10 0HX, United Kingdom

De TF089 is een EN361 valbeveiligingsharnas voor het hele lichaam, ontworpen voor persoonlijke valbeveiliging. Es verfügt über einen EN358-Gurt zur Arbeitsplatzpositionierung mit einem Gesamtgewicht von bis zu 150 kg. Het product mag niet worden overbelast of buiten zijn toepassingsgebied worden gebruikt; persoonlijke bescherming voor werken op hoogte. Het is niet bedoeld om langdurig aan te hangen.

**Het gebruik van deze apparatuur kan gevaarlijk zijn, voorafgaand aan gebruik moet u:**

- De gebruikshandleiding lezen
- Getraind zijn in het juiste gebruik van het product
- Uzelf vertrouwd maken met de werking en beperkingen van het product
- Het risico van het gebruik van het product begrijpen
- Fysiek en medisch in staat zijn om het product veilig te gebruiken en de functie ervan volledig te begrijpen

**Aanvullend:**

- Alle werkzaamheden op hoogte zijn inherent gevaarlijk; uw persoonlijke veiligheid is uw verantwoordelijkheid.
- Reddingsvoorzieningen moeten altijd aanwezig zijn om eventuele noodsituaties het hoofd te bieden en moeten met maximale efficiëntie en snelheid kunnen worden uitgevoerd.
- Er mogen geen wijzigingen, toevoegingen of reparaties aan dit product worden aangebracht zonder de schriftelijke toestemming van SpanSet UK Ltd.
- De apparatuur mag niet worden gebruikt buiten de beoogde toepassing
- Kontrolleren Sie regelmäßig Befestigungs- und Einstellelemente.
- Der Hüftgurt ist NICHT zur Absturzicherung geeignet.
- Berücksichtigen Sie die Notwendigkeit eines zweiten Systems (z. B. Absturzicherung), wenn Sie die Befestigung am Hüftgurt verwenden.
- Halten Sie das Spiel der Systeme zur Arbeitsplatzpositionierung auf ein absolutes Minimum.
- Positionieren Sie die Haltebänder für die Arbeitsposition oberhalb der Hüfthöhe.

SpanSet raadt aan om waar mogelijk alle persoonlijke beschermingsmiddelen toe te wijzen aan een persoon en niet voor algemeen gebruik.

**1.a** Zorg er altijd voor, via specifieke training of advies van een bevoegd persoon, dat de beoogde toepassing van PBM compatibel is met de gebruikte producten. Er kan niet van worden uitgegaan dat alle combinaties van PBM op een veilige manier op elkaar inwerken.

Productlabel - de labeldetails moeten duidelijk leesbaar zijn en gecontroleerd worden op compatibiliteit voor de vereiste werkzaamheden op hoogte. Controleer de details van het productlabel om er zeker van te zijn dat het product binnen de levensduur is. **Het is essentieel voor de veiligheid dat apparatuur onmiddellijk buiten gebruik wordt gesteld als:**

nige twijfel ontstaat over de toestand ervan voor veilig gebruik of; het is gebruikt om een val te stoppen. Het mag dan niet opnieuw gebruikt totdat schriftelijk door een bevoegd persoon is bevestigd dat het veilig is om dit te doen.

**1.b** **1.c** EN795 12kN MBS

Een volledig lichaamsharnas is de enige aanvaardbare lichaamsbeveiliging die kan worden gebruikt in een valstopstelsel

**Producttyp Onderzoek**

EU Notified Body - SGS FIMKO OY, Notified Body 0598, Takomotie 8, FI-00380, Helsinki, Finland. EU Notified Body

Number - 0598 (CE). UKCA Approved Body - SGS United Kingdom Limited, Approved Body 0120, Inward Way, Rossmore Business Park, Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN, United Kingdom. UKCA Approved Body Number - AB0120 (UKCA). EU Notified Body - BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Netherlands. EU Notified Body Number - 2797. UKCA Approved Body - BSI Group Kitemark Court, Davy Avenue, Knowhill, Milton Keynes, MK5 8PP, United Kingdom. UKCA Approved Body Number - 0086.

Das empfohlene Verfallsdatum Ihres Produkts ist entweder DOM (auf dem Etikett) + 10 Jahre oder steht in Datumsform auf dem Etikett – BATCH JJJJMM.

Het is essentieel dat dit product aan de eindgebruiker wordt verkocht met de instructies in de juiste taal van het land waarin het product zal worden gebruikt.

**1.d** **1.e** **1.f** **ANWEISUNGEN FÜR DIE WARTUNG**

**Regelmäßige Untersuchungen**

Om de veiligheid van de gebruiker te waarborgen raadt SpanSet aan om PBM voor werken op hoogte grondig te inspecteren:

- Periodiek met tussenpozen van niet meer dan 12 maanden in overeenstemming met de hierin beschreven procedures door een bevoegd persoon die is geautoriseerd door SpanSet
- Door de gebruiker voor elk gebruik.

**Markierung**

**1.d** **Richtiges Anlegen des Geschirrs**

**1.b** **Bedingungen, die für das Geschirr geeignet sind**

**Materialien**

Polyester, Aluminium, Staal  
Reddingsvoorzieningen moeten altijd aanwezig zijn om eventuele noodsituaties het hoofd te bieden en moeten met maximale efficiëntie kunnen worden uitgevoerd.

## Zusätzliche Informationen für Benutzer

1.i



### ES TF089 Instrucciones

#### INFORMATIONEN

SpanSet UK Limited, Telford Way, Middlewich, Cheshire, CW10 0HX, United Kingdom

El TF089 es un arnés de detención de caídas de cuerpo completo EN361 diseñado para la protección personal contra caídas. Dispone de cinturón EN358 para posicionamiento de trabajo con una masa combinada de hasta 150kg. El producto no debe sobrecargarse ni usarse fuera de su campo de aplicación; Protección personal para trabajos en altura. No está destinado a períodos prolongados de suspensión.

#### El uso de este equipo es intrínsecamente peligroso y antes de usarlo debe:

- Lea el Manual de instrucciones del usuario
- Estar capacitado en el uso correcto del producto
- Familiarícese con el funcionamiento y las limitaciones de los productos
- Comprender completamente el riesgo involucrado en el uso del producto
- Ser física y médicamente capaz de operar el producto de manera segura y comprender completamente su función

#### Además:

- Todas las actividades de trabajo en altura son inherentemente peligrosas; su seguridad personal es su responsabilidad.
- La provisión de rescate siempre debe estar disponible para hacer frente a cualquier emergencia y debe poder llevarse a cabo con la máxima eficiencia y velocidad.
- No se deben realizar modificaciones, adiciones o reparaciones a este producto sin el consentimiento por escrito de SpanSet UK Ltd.
- El equipo no se debe utilizar fuera de sus limitaciones, o para cualquier otro propósito que no sea el previsto`
- Comprobar regularmente los elementos de fijación y ajuste.
- El cinturón NO es adecuado para la detención de caídas.
- Tenga en cuenta la necesidad de un segundo sistema (p. ej., detención de caídas) cuando utilice un accesorio para el cinturón.
- Mantenga la holgura en los sistemas de posicionamiento de trabajo al mínimo absoluto.
- Coloque las eslingas de posición de trabajo por encima de la altura de la cintura.

SpanSet recomienda que, en la medida de lo posible, todo el equipo de protección personal sea personal.

**1.a** Asegúrese siempre, mediante formación específica o asesoramiento de una persona competente, de que la

aplicación prevista del EPI sea compatible con los productos utilizados. No se puede suponer que todas las combinaciones de PPE interactuarán de manera segura.

Etiqueta del producto: los detalles de la etiqueta deben ser claramente legibles y verificar su compatibilidad con la actividad de trabajo en altura requerida. Verifique los detalles de la etiqueta del producto para asegurarse de que el producto esté dentro de su vida útil operativa.

#### Es esencial para la seguridad que el equipo se retire del uso inmediatamente si:

- surge cualquier duda sobre su condición para un uso seguro o;
- se ha utilizado para detener una caída y no volver a usarse hasta que una persona competente confirme por escrito que es aceptable hacerlo.

**1.b** **1.e** EN795 12kN MBS

Un arnés de cuerpo completo es el único dispositivo aceptable para sostener el cuerpo que se puede usar en un sistema de detención de caídas

#### Examen de tipo de producto

EU Notified Body - SGS FIMKO OY, Notified Body 0598, Takomitie 8, FI-00380, Helsinki, Finland. EU Notified Body Number - 0598 (CE). UKCA Approved Body - SGS United Kingdom Limited, Approved Body 0120, Inward Way, Rossmore Business Park, Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN, United Kingdom. UKCA Approved Body Number - AB0120 (UKCA). EU Notified Body - BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Netherlands. EU Notified Body Number - 2797. UKCA Approved Body - BSI Group Kitemark Court, Davy Avenue, Knowhill, Milton Keynes, MK15 8PP, United Kingdom. UKCA Approved Body Number - 0086.

La fecha de caducidad recomendada de su producto es DOM (en la etiqueta) + 10 años o está en la etiqueta en forma de fecha - BATCH YYYYMM.

Es esencial que este producto se venda al usuario final con las instrucciones en el idioma correcto del país en el que se utilizará el producto.

**1.d** **1.e** **1.f** INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

#### Exámenes regulares

Para garantizar la seguridad de los usuarios, SpanSet recomienda que el EPI para trabajos en altura se examine minuciosamente:

- Periódicamente a intervalos que no excedan los 12 meses de acuerdo con los procedimientos descritos en este documento por una persona competente autorizada por SpanSet
- Por el usuario antes de cada uso.

#### Calificación

**1.g** **Forma correcta de ponerse el arnés**

**1.b** **Condiciones adecuadas para el arnés**

#### Materiales

Poliéster, Aluminio, Acero

La provisión de rescate siempre debe estar disponible para hacer frente a cualquier emergencia y debe poder llevarse a cabo con la máxima eficiencia.

## Información adicional para el usuario

1.d



TF089  
FR **Instrucciones**

### INFORMATION

SpanSet UK Limited, Telford Way, Middlewich, Cheshire, CW10 0HX, United Kingdom

Le TF089 est un harnais antichute complet EN361 conçu pour la protection individuelle contre les chutes. Il dispose d'une ceinture EN358 pour le positionnement au travail avec une masse combinée jusqu'à 150 kg. Le produit ne doit pas être surchargé ou utilisé en dehors de son domaine d'application ; protection individuelle pour les travaux en hauteur. Il n'est pas destiné à des périodes de suspension prolongées.

#### L'utilisation de cet équipement est intrinsèquement dangereuse, et avant de l'utiliser, vous devez:

- Lire le manuel d'instructions de l'utilisateur
- Être formé à l'utilisation correcte du produit
- Familiarisez-vous avec le fonctionnement et les limites des produits
- Bien comprendre les risques liés à l'utilisation du produit
- Être physiquement et médicalement capable d'utiliser le produit en toute sécurité et de bien comprendre sa fonction

#### En outre:

- Toutes les activités de travail en hauteur sont intrinsèquement dangereuses ; votre sécurité personnelle est votre responsabilité.
- Des dispositifs de sauvetage doivent toujours être en place pour faire face à toute urgence et doivent pouvoir être exécutés avec une efficacité et une rapidité maximales.
- Aucune modification, ajout ou réparation ne doit être apporté à ce produit sans le consentement écrit de SpanSet UK Ltd.
- L'équipement ne doit pas être utilisé en dehors de ses limites, ou à des fins autres que celles pour lesquelles il est destiné
- Vérifier régulièrement les éléments de fixation et de réglage.
- La ceinture n'est PAS adaptée à l'arrêt des chutes.
- Considérez la nécessité d'un deuxième système (par exemple, antichute) lors de l'utilisation de la ceinture de sécurité.

- Gardez le jeu dans les systèmes de positionnement de travail à un minimum absolu.
- Positionnez les longes de position de travail au-dessus de la taille.
- SpanSet recommande que, dans la mesure du possible, tous les EPI soient personnels.

**1.a** Assurez-vous toujours, via une formation spécifique ou les conseils d'une personne compétente, que l'application prévue de l'EPI est compatible avec les produits utilisés. On ne peut pas supposer que toutes les combinaisons d'EPI interagissent de manière sûre.

Étiquette du produit - les détails de l'étiquette doivent être clairement lisibles et vérifiés pour la compatibilité avec l'activité de travail en hauteur requise. Vérifiez les détails de l'étiquette du produit pour vous assurer que le produit est dans sa durée de vie.

#### Il est essentiel pour la sécurité que l'équipement soit immédiatement retiré de l'utilisation doit:

- tout doute sur son état d'utilisation en toute sécurité ou;
- il a été utilisé pour arrêter une chute
- et ne pas être réutilisé tant qu'il n'a pas été confirmé par écrit par une personne compétente qu'il est acceptable de le faire.

**1.b** **1.c** EN795 12kN MBS

Un harnais de sécurité complet est le seul dispositif de maintien du corps acceptable pouvant être utilisé dans un système antichute

#### Examen de type de produit

EU Notified Body - SGS FIMKO OY, Notified Body 0598, Takomotie 8, FI-00380, Helsinki, Finland. EU Notified Body Number - 0598 (CE). UKCA Approved Body - SGS United Kingdom Limited, Approved Body 0120, Inward Way, Rossmore Business Park, Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN, United Kingdom. UKCA Approved Body Number - AB0120 (UKCA). EU Notified Body - BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Netherlands. EU Notified Body Number - 2797. UKCA Approved Body - BSI Group Kitemark Court, Davy Avenue, Knowhill, Milton Keynes, MK5 8PP, United Kingdom. UKCA Approved Body Number - 0086.

La date de péremption recommandée de votre produit est soit DOM (sur l'étiquette) + 10 ans soit sur l'étiquette sous forme de date - BATCH AAAAMM.

Il est essentiel que ce produit soit vendu à l'utilisateur final avec les instructions dans la langue correcte du pays dans lequel le produit doit être utilisé.

**1.d** **1.e** **1.f** **INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN**

#### Examens réguliers

Pour garantir la sécurité des utilisateurs, SpanSet recommande que les EPI pour le travail en hauteur soient soigneusement examinés:

- Périodiquement à des intervalles n'excédant pas 6 mois conformément aux procédures décrites ici par une personne compétente autorisée par SpanSet

- Par l'utilisateur avant chaque utilisation.

## Qualification

**1.g** **Manière correcte de mettre le harnais**

**1.h** **Conditions appropriées pour le harnais**

## Matériaux

Polyester, Aluminium, Acier

Des dispositifs de sauvetage doivent toujours être en place pour faire face à toute urgence et doivent pouvoir être effectués avec une efficacité maximale.

## Informations supplémentaires pour l'utilisateur

**1.i**



**TF089**  
IT **Istruzioni**

## INFORMAZIONE

SpanSet UK Limited, Telford Way, Middlewich, Cheshire, CW10 0HX, United Kingdom

TF089 è un'imbracatura anticaduta completa EN361 progettata per la protezione personale contro le cadute. Ha una cintura EN358 per il posizionamento sul lavoro con una massa combinata fino a 150 kg. Il prodotto non deve essere sovraccaricato o utilizzato al di fuori del suo campo di applicazione; protezione individuale per lavori in quota. Non è previsto per periodi prolungati di sospensione.

**L'uso di questa apparecchiatura questo dispositivo è intrinsecamente pericoloso e prima dell'uso è necessario:**

- Leggere il manuale di istruzioni per l'utente
- Essere addestrati all'uso corretto del prodotto
- Acquisire familiarità con il funzionamento e le limitazioni dei prodotti
- Comprendere appieno il rischio connesso all'utilizzo del prodotto
- Essere fisicamente e dal punto di vista medico in grado di utilizzare il prodotto in sicurezza e comprenderne appieno il funzionamento

### Inoltre:

- Tutte le attività di lavoro in quota sono intrinsecamente pericolose; la tua sicurezza personale è una tua responsabilità.
- Le misure di soccorso dovrebbero essere sempre in atto per far fronte a eventuali emergenze e devono poter essere eseguite con la massima efficienza e rapidità.
- Non è consentito apportare modifiche, aggiunte o riparazioni a questo prodotto senza il consenso scritto di SpanSet UK Ltd.
- L'apparecchiatura non deve essere utilizzata al di fuori dei suoi limiti o per scopi diversi da quelli previsti

- Controllare regolarmente gli elementi di fissaggio e regolazione.
- La cintura in vita NON è adatta per l'arresto della caduta.
- Considerare la necessità di un secondo sistema (ad es. arresto caduta) quando si utilizza l'attacco della cintura in vita.
- Mantenere al minimo assoluto il gioco nei sistemi di posizionamento sul lavoro.
- Posizionare i cordini di posizione sul lavoro sopra l'altezza della vita.

SpanSet raccomanda che, ove possibile, tutti i DPI siano personali.

**1.a** Assicurarsi sempre, attraverso una formazione specifica o la consulenza di una persona competente, che l'applicazione prevista del DPI sia compatibile con i prodotti utilizzati. Non si può presumere che tutte le combinazioni di DPI interagiranno in modo sicuro.

Etichetta del prodotto: i dettagli dell'etichetta devono essere chiaramente leggibili e verificati per verificarne la compatibilità con l'attività di lavoro in quota richiesta. Controllare i dettagli dell'etichetta del prodotto per assicurarsi che il prodotto rientri nella sua durata operativa.

**È essenziale per la sicurezza che l'attrezzatura venga immediatamente ritirata dall'uso qualora:**

- qualsiasi dubbio sorga sulla sua condizione per un uso sicuro o;
- è stato utilizzato per arrestare una caduta
- e non riutilizzato fino a quando non sarà confermato per iscritto da una persona competente che è accettabile farlo.

**1.b** **1.c** EN795 12kn MBS

Un'imbracatura completa è l'unico dispositivo di trattenimento del corpo accettabile che può essere utilizzato in un sistema di arresto caduta

### Esame del tipo di prodotto

EU Notified Body - SGS FIMKO OY, Notified Body 0598, Takomotie 8, FI-00380, Helsinki, Finland. EU Notified Body Number - 0598 (CE). UKCA Approved Body - SGS United Kingdom Limited, Approved Body 0120, Inward Way, Rossmore Business Park, Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN, United Kingdom. UKCA Approved Body Number - AB0120 (UKCA). EU Notified Body - BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Netherlands. EU Notified Body Number - 2797. UKCA Approved Body - BSI Group Kitemark Court, Davy Avenue, Knowhill, Milton Keynes, MK5 8PP, United Kingdom. UKCA Approved Body Number - 0086.

La data di scadenza consigliata del prodotto è DOM (sull'etichetta) + 10 anni o è indicata sull'etichetta sotto forma di data - BATCH YYYYMM.

È essenziale che questo prodotto sia venduto all'utente finale con le istruzioni nella lingua corretta del paese in cui il prodotto deve essere utilizzato.

**1.d 1.e 1.f ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE****Controlli regolari**

Per garantire la sicurezza degli utenti, SpanSet consiglia di esaminare attentamente i DPI per i lavori in quota:

- Periodicamente a intervalli non superiori a 12 mesi in linea con le procedure qui descritte da una persona competente autorizzata da SpanSet
- Dall'utente prima di ogni utilizzo.

**Qualificazione****1.g Modo corretto di indossare l'imbracatura****1.h Condizioni di imbracatura appropriate****Materiali**

Poliestere, Alluminio, Acciaio

Le misure di soccorso dovrebbero essere sempre in atto per far fronte a eventuali emergenze e devono poter essere eseguite con la massima efficienza.

**Ulteriori informazioni per l'utente****1.i****TF089**NL **Anweisungen****INFORMATION**

SpanSet UK Limited, Telford Way, Middlewich, Cheshire, CW10 0HX, United Kingdom

Der TF089 ist ein Ganzkörper-Auffanggurt nach EN361, der für den persönlichen Absturzschutz entwickelt wurde. Het heeft een EN358-riem voor werkpositionering met een gecombineerde massa tot 150 kg. Das Produkt darf nicht überlastet oder außerhalb seines Anwendungsbereichs verwendet werden; Persönlicher Schutz für Arbeiten in der Höhe. Es ist nicht für längeres Hängen im Auffanggurt geeignet.

**Die Verwendung dieses Geräts ist gefährlich, daher beachten Sie vor Gebrauch folgende Punkte:**

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung
- Ggf. Schulungen für die korrekten Anwendung des Produkts
- Machen Sie sich mit der Bedienung und den Einschränkungen des Produkts vertraut
- Das mit der Verwendung des Produkts verbundene Risiko
- Körperlich und medizinisch in der Lage sein, das Produkt sicher zu bedienen und seine Funktion vollständig zu verstehen zu können

**Zusätzlich:**

- Alle Arbeiten in der Höhe sind gefährlich:
- Ihre persönliche Sicherheit liegt in Ihrer Verantwortung.
- Rettungsmaßnahmen sollten immer vorhanden sein. Um Notfälle bewältigen zu können muss dies mit maximaler

effizienz und Geschwindigkeit durchgeführt werden können.

- Ohne die schriftliche Zustimmung von SpanSet UK Ltd. dürfen an diesem Produkt keine Änderungen, Ergänzungen oder Reparaturen vorgenommen werden.
- Das Gerät darf nicht außerhalb seiner Grenzen oder für andere, als die vorgesehenen, Zwecke verwendet werden
- Controleer regelmatig bevestigings- en afstelelementen.
- De heupgordel is NIET geschikt voor valbeveiliging.
- Overweeg de noodzaak van een tweede systeem (bijv. valbeveiliging) bij gebruik van heupgordelbevestiging.
- Houd speling in werkpositioneringssystemen tot een absoluut minimum.
- Plaats werkpositielijnen boven heuphoogte.

SpanSet empfiehlt, dass nach Möglichkeit alle PSA Artikel personengebunden sind.

**1.a** Stellen Sie durch spezielle Schulungen oder Beratungen immer sicher, dass die beabsichtigte Anwendung der PSA, mit den verwendeten Produkten kompatibel ist. Es kann nicht davon ausgegangen werden, dass alle Kombinationen von PSA sicher zusammenwirken.

Produktetikett – die Angaben auf dem Etikett müssen deutlich lesbar sein und auf Kompatibilität für die erforderliche Tätigkeit in der Höhe geprüft werden. Überprüfen Sie die Angaben auf dem Produktetikett, um sicherzustellen, dass sich das Produkt innerhalb seiner Betriebslebensdauer befindet.

**Aus Sicherheitsgründen ist es wichtig, dass Geräte sofort außer Betrieb genommen werden, wenn:**

- Zweifel über seinen Zustand, für eine sichere Verwendung entstehen oder,
- 2. es verwendet wurde, um einen Sturz aufzufangen und nicht wieder verwendet werden kann, bis von einer kompetenten Person schriftlich bestätigt wurde, dass dies akzeptabel ist.

**1.b 1.c** EN795 12kN MBS

Ein Auffanggurt ist die einzig akzeptable Körperhaltervorrichtung, die in einem Absturzsicherungssystem verwendet werden kann

**Prüfung des Produkttyps**

EU Notified Body - SGS FIMKO OY, Notified Body 0598, Takomotie 8, FI-00380, Helsinki, Finland. EU Notified Body Number - 0598 (CE). UKCA Approved Body - SGS United Kingdom Limited, Approved Body 0120, Inward Way, Rossmore Business Park, Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN, United Kingdom. UKCA Approved Body Number - AB0120 (UKCA). EU Notified Body - BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Netherlands. EU Notified Body Number - 2797. UKCA Approved Body - BSI Group Kitemark Court, Davy Avenue, Knowhill, Milton Keynes, MK5 8PP, United Kingdom. UKCA Approved Body Number - 0086.

De aanbevolen vervaldatum van uw product is DOM (op het etiket) + 10 jaar of staat op het etiket in datumvorm - BATCH JJJJMM.

Es ist wichtig, dass dieses Produkt, mit den Anweisungen in der korrekten Sprache des Landes, in dem das Produkt verwendet werden soll, an den Endverbraucher verkauft wird.

### 1.d 1.e 1.f WARTUNGSHINWEISE

#### Regelmäßige Kontrolluntersuchungen

Um die Sicherheit des Benutzers zu gewährleisten, empfiehlt SpanSet, die PSA für Arbeiten in der Höhe gründlich zu prüfen:

- Periodisch in Abständen von höchstens 6 Monaten, gemäß den hierin beschriebenen Verfahren, durch eine von SpanSet autorisierte kompetente Person vom Benutzer vor jedem Gebrauch
- Dall'utente prima di ogni utilizzo.

#### Qualifikation

##### 1.g Richtige Art, das Geschirr zu tragen

##### 1.h Angemessene Gurtbedingungen

#### Materialien

Polyester, Aluminium, Stahl

Rettungsmaßnahmen sollten immer vorhanden sein, um mit allen Notfällen fertig zu werden und müssen mit maximaler Effizienz durchgeführt werden können.

#### Zusätzliche Benutzerinformationen

##### 1.i



NO **TF089**  
**Bruksanvisning**

#### INFORMASJON

SpanSet UK Limited, Telford Way, Middlewich, Cheshire, CW10 0HX, United Kingdom

TF089 er en EN361 fallsikringssele designet for personlig fallbeskyttelse. Den har EN358-belte for arbeidsposisjonering med en kombinert vekt på opptil 150kg. Produktet må ikke overbelastes eller brukes utenfor sitt bruksområde; personlig beskyttelse for arbeid i høyden. Det er ikke ment for lengre perioder med suspensjon.

#### Bruk av dette utstyret er iboende farlig, og før bruk må du:

- Les brukerveiledningen
- Få opplæring i riktig bruk av produktet
- Gjør deg kjent med produktenes drift og begrensninger
- Forstå risikoen ved bruk av produktet
- Være fysisk og medisinsk i stand til å betjene produktet trygt og fullt ut forstå funksjonen
- maksimal effektivitet og hastighet.

#### I tillegg:

- Alt arbeid i høyden er iboende farlig; din personlige sikkerhet er ditt ansvar.
- Redningsmidler bør alltid være på plass for å håndtere eventuelle nødsituasjoner og må kunne utføres med Ingen endringer, tillegg eller reparasjoner skal gjøres på dette produktet uten skriftlig samtykke fra SpanSet UK Ltd.
- Utstyret skal ikke brukes utenfor dets begrensninger, eller til noe annet formål enn det det er beregnet for
- Kontroller feste- og justeringselementer regelmessig.
- Midjebeltet er IKKE egnet for fallsikring.
- Vurder behovet for et ekstra system (f.eks. fallsikring) når du bruker midjebeltfeste.
- Hold slakk i arbeidsposisjoneringssystemer til et absolutt minimum.
- Plasser arbeidsstillingsstroppe over midjehøyde.

SpanSet anbefaler at der det er mulig alle PPE er personlige problemer.

1.a Sørg alltid for, via spesifikk opplæring eller råd fra en kompetent person, at den tiltenkte bruken av PPE er kompatibel med produktene som brukes. Det kan ikke antas at alle kombinasjoner av PPE vil samhandle på en sikker måte.

Produktetikett - etikettdetaljene må være lett lesbare og sjekket for kompatibilitet for nødvendig arbeid i høyden. Sjekk detaljene på produktetiketten for å sikre at produktet er innenfor driftslevetiden.

#### Det er viktig for sikkerheten at utstyret tas ut av bruk umiddelbart bør:

det oppstår tvil om tilstanden for sikker bruk eller;

- den har blitt brukt til å stoppe et fall
- og ikke brukes igjen før skriftlig bekreftet av en kompetent person at det er akseptabelt å gjøre det.

1.b 1.c EN795 12kN MBS

En helkroppssele er den eneste akseptable kroppsholderen som kan brukes i et fallsikringssystem

#### Produkttypesjekk

EU Notified Body - SGS FIMKO OY, Notified Body 0598, Takomitie 8, FI-00380, Helsinki, Finland. EU Notified Body Number - 0598 (CE). UKCA Approved Body - SGS United Kingdom Limited, Approved Body 0120, Inward Way, Rossmore Business Park, Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN, United Kingdom. UKCA Approved Body Number - AB0120 (UKCA). EU Notified Body - BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Netherlands. EU Notified Body Number - 2797. UKCA Approved Body - BSI Group Kitemark Court, Davy Avenue, Knowhill, Milton Keynes, MK5 8PP, United Kingdom. UKCA Approved Body Number - 0086.

Den anbefalte utløpsdatoen for produktet ditt er enten DOM (på etiketten) + 10 år eller står på etiketten i datoform - BATCH ÅÅÅÅMM.

Det er viktig at dette produktet selges til sluttbrukeren med instruksjonene på riktig språk i landet der produktet skal brukes.



## 1.d 1.e 1.f VEDLIKEHOLDSINSTRUKSJONER

### Regelmessige kontroller

For å sikre brukernes sikkerhet anbefaler SpanSet at PPE for arbeid i høyden undersøkes grundig:

- Periodisk med intervaller på ikke over 12 måneder i tråd med prosedyrer beskrevet her av en kompetent person autorisert av SpanSet
- Av brukeren før hver bruk.

### Kvalifikasjon

#### 1.g Riktig måte å bære selen på

#### 1.h Passende seleforhold

### Materialer

Polyester, aluminium, stål

Redningsmidler bør alltid være på plass for å håndtere eventuelle nødsituasjoner og må kunne utføres med maksimal effektivitet.

### Ytterligere brukerinformasjon

1.d

TF089

PL Instruksja użycia

### INFORMACJA

SpanSet UK Limited, Telford Way, Middlewich, Cheshire, CW10 0HX, United Kingdom

TF089 to pełna uprząż chroniąca przed upadkiem z wysokości EN361 przeznaczona do indywidualnej ochrony przed upadkiem z wysokości. Posiada pas EN358 do pracy w pozycjonowaniu o łącznej masie do 150kg. Produktu nie wolno przeciągać ani używać poza jego zakresem zastosowania; środki ochrony osobistej do prac na wysokości. Nie jest przeznaczony na dłuższe okresy zawieszenia.

**Korzystanie z tego sprzętu jest z natury niebezpieczne i przed użyciem należy:**

- Przeczytaj instrukcję obsługi
- Przeszkolić w zakresie prawidłowego użytkowania produktu
- Zapoznać się z działaniem i ograniczeniami produktów
- W pełni zrozum ryzyko związane z używaniem produktu
- Być fizycznie i medycznie zdolny do bezpiecznej obsługi produktu i pełnego zrozumienia jego funkcji

**Do tego:**

- Wszystkie prace na wysokości są z natury niebezpieczne; Twoje bezpieczeństwo osobiste jest Twoją odpowiedzialnością.
- Działania ratownicze powinny być zawsze dostępne, aby poradzić sobie z wszelkimi sytuacjami kryzysowymi i muszą być możliwe do przeprowadzenia z maksymalną wydajnością i szybkością.
- Nie wolno dokonywać żadnych zmian, uzupełnień ani napraw tego produktu bez pisemnej zgody firmy SpanSet UK Ltd.
- Urządzenia nie należy używać poza jego ograniczeniami ani do celów innych niż te, do których jest przeznaczone

- Regularnie sprawdzaj elementy mocujące i regulacyjne.
- Pas biodrowy NIE nadaje się do zabezpieczenia przed upadkiem z wysokości.
- Rozważ potrzebę zastosowania drugiego systemu (np. systemu zabezpieczającego przed upadkiem z wysokości) podczas korzystania z mocowania pasa biodrowego.
- Ogranicz luz w systemach pozycjonowania do absolutnego minimum.
- Umieść lonże do pozycji roboczej powyżej wysokości pasa. Zawsze upewnij się, poprzez specjalne szkolenie lub poradę kompetentnej osoby, że zamierzone zastosowanie ŚOI jest zgodne z używanymi produktami. Nie można założyć, że wszystkie kombinacje środków ochrony indywidualnej będą ze sobą współdziałać w bezpieczny sposób.

**1.a** Sørg alltid for, via spesifik opplæring eller råd fra en kompetent person, at den tiltenkte bruken av PPE er kompatibel med produktene som brukes. Det kan ikke antas at alle kombinasjoner av PPE vil samhandle på en sikker måte. Etykieta produktu - szczegóły etykiety muszą być czytelne i sprawdzone pod kątem zgodności z wymaganą pracą na wysokości. Sprawdź szczegóły na etykiecie produktu, aby upewnić się, że produkt jest w okresie eksploatacji.

**Ze względów bezpieczeństwa niezbędne jest natychmiastowe wycofanie sprzętu z eksploatacji, jeżeli:**

pojawia się jakiegokolwiek wątpliwości co do jego stanu umożliwiającego bezpieczne użytkowanie lub;

- został użyty do powstrzymania upadku
- i nie używane ponownie, dopóki kompetentna osoba nie potwierdzi na piśmie, że jest to dopuszczalne.

1.b 1.c EN795 12kN MBS

Pełna uprząż jest jedynym dopuszczalnym urządzeniem podtrzymującym ciało, które może być używane w systemie powstrzymującym upadek

### KONTROLA TYPU PRODUKTU

EU Notified Body - SGS FIMKO OY, Notified Body 0598, Takomitie 8, FI-00380, Helsinki, Finland. EU Notified Body Number - 0598 (CE). UKCA Approved Body - SGS United Kingdom Limited, Approved Body 0120, Inward Way, Rossmore Business Park, Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN, United Kingdom. UKCA Approved Body Number - AB0120 (UKCA). EU Notified Body - BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Netherlands. EU Notified Body Number - 2797. UKCA Approved Body - BSI Group Kitemark Court, Davy Avenue, Knowhill, Milton Keynes, MK5 8PP, United Kingdom. UKCA Approved Body Number - 0086. Zalecana data ważności Twojego produktu to DOM (na etykiecie) + 10 lat lub na etykiecie w formie daty - BATCH RRRRMM. Istotne jest, aby ten produkt był sprzedawany użytkownikowi końcowemu wraz z instrukcją obsługi w języku kraju, w którym produkt ma być używany.

### 1.d 1.e 1.f INSTRUKCJE KONSERWACJI

#### Regularne kontrole

W celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikom firma SpanSet zaleca dokładne sprawdzenie środków ochrony indywidualnej do pracy na wysokości:

- Okresowo w odstępach nieprzekraczających 6 miesięcy zgodnie z procedurami opisanymi w niniejszym dokumencie przez kompetentną osobę upoważnioną przez SpanSet
- Przez użytkownika przed każdym użyciem.



**KWALIFIKACJA**

- 1.g** PRAWIDŁOWY SPOSÓB NOSZENIA UPRZĘŻY
- 1.h** ODPOWIEDNIE WARUNKI UPRZĘŻY

**MATERIAŁY**

Poliester, Alumínio, Aço

Srodki ratownicze powinny być sempre disponíveis, aby poradzić sobre si wszelkimi sytuacjami kryzysowymi i muszą być możliwe do przeprowadzenia z maksymalną wydajnością.

**DODATKOWE INFORMACJE O UŻYTKOWNIKU**

**1.i**



**TF089**  
PO **Instruções de uso**

**INFORMASJON**

SpanSet UK Limited, Telford Way, Middlewich, Cheshire, CW10 0HX, United Kingdom

O TF089 é um cinturão anti-queda de corpo inteiro EN361 projetado para proteção pessoal contra quedas. Possui cinto EN358 para posicionamento no trabalho com massa combinada até 150kg. O produto não deve ser sobrecarregado ou utilizado fora de seu campo de aplicação; proteção individual para trabalho em altura. Não se destina a períodos prolongados de suspensão.

**O uso deste equipamento é inerentemente perigoso e, antes de usá-lo, você deve:**

- Leia o Manual de Instruções do Usuário
- Ser treinado no uso correto do produto
- Familiarize-se com a operação e limitações dos produtos
- Entenda completamente o risco envolvido no uso do produto
- Ser fisicamente e clinicamente capaz de operar o produto com segurança e entender totalmente sua função

**Adicionalmente:**

- Todas as atividades de trabalho em altura são inerentemente perigosas; sua segurança pessoal é sua responsabilidade.
- A provisão de resgate deve estar sempre disponível para lidar com qualquer emergência e deve ser realizada com a máxima eficiência e rapidez.
- Nenhuma alteração, acréscimo ou reparo deve ser feito neste produto sem o consentimento por escrito da SpanSet UK Ltd.
- O equipamento não deve ser utilizado fora de suas limitações, ou para qualquer fim diferente daquele a que se destina
- Verifique regularmente os elementos de fixação e ajuste.
- cinto NÃO é adequado para proteção contra quedas.

- Considere a necessidade de um segundo sistema (por exemplo, trava-quedas) ao usar a fixação do cinto.
- Mantenha a folga nos sistemas de posicionamento de trabalho a um mínimo absoluto.
- Posicione os talabartes da posição de trabalho acima da altura da cintura.

A SpanSet recomenda que, sempre que possível, todos os EPIs sejam de uso pessoal.

**1.a** Certifique-se sempre, por meio de treinamento específico ou orientação de uma pessoa competente, que a aplicação pretendida do EPI seja compatível com os produtos utilizados. Não se pode presumir que todas as combinações de EPI irão interagir de maneira segura.

Rótulo do Produto - os detalhes do rótulo devem ser claramente legíveis e verificados quanto à compatibilidade para a atividade de trabalho em altura exigida. Verifique os detalhes do rótulo do produto para garantir que o produto esteja dentro de sua vida útil.

**É essencial para a segurança que o equipamento seja retirado de uso imediatamente deve:**

- qualquer dúvida sobre sua condição de uso seguro ou;
- tem sido usado para deter uma queda
  - e não usado novamente até que seja confirmado por escrito por uma pessoa competente que é aceitável fazê-lo.

**1.b** **1.c** EN795 12kN MBS

Um arnês de corpo inteiro é o único dispositivo de retenção corporal aceitável que pode ser usado em um sistema anti-queda

**Verificação do tipo de produto**

EU Notified Body - SGS FIMKO OY, Notified Body 0598, Takomotie 8, FI-00380, Helsinki, Finland. EU Notified Body Number - 0598 (CE). UKCA Approved Body - SGS United Kingdom Limited, Approved Body 0120, Inward Way, Rossmore Business Park, Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN, United Kingdom. UKCA Approved Body Number - AB0120 (UKCA). EU Notified Body - BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Netherlands. EU Notified Body Number - 2797. UKCA Approved Body - BSI Group Kitemark Court, Davy Avenue, Knowhill, Milton Keynes, MK5 8PP, United Kingdom. UKCA Approved Body Number - 0086.

A data de validade recomendada do seu produto é DOM (no rótulo) + 10 anos ou está no rótulo na forma de data - BATCH AAAAMM.

É essencial que este produto seja vendido ao usuário final com as instruções no idioma correto do país em que o produto será usado.

**1.d** **1.e** **1.f** **INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO**  
**verificações regulares**

Para garantir a segurança dos usuários, a SpanSet recomenda que o EPI para Trabalho em Altura seja minuciosamente examinado:

- Periodicamente em intervalos não superiores a 12 meses de acordo com os procedimentos aqui descritos por uma pessoa competente autorizada pela SpanSet

Pelo usuário antes de cada uso. **Qualificação**

**1.g** **Maneira correta de usar o arnês**

**1.h** **Condições apropriadas do arnês**

### **Materiais**

Poliéster, Alumínio, Aço

A provisão de resgate deve estar sempre disponível para lidar com qualquer emergência e deve ser realizada com a máxima eficiência.

### **Informações adicionais do usuário**

**1.i**





